

קלאַימאַנט'ס דערלויבעניש צו ארויסגעבן ארבעטערס פֿ

ארגיטיקונגס רעקאָרדירן

(לויט צו אַרבעטער פֿאַרגיטיקונגס געזעץ סעקציע 110-a)



Workers' Compensation Board

PO Box 5205, Binghamton, NY 13902-5205 • www.wcb.ny.gov

עס איז פֿאַרבאָטן פֿאַר קלאַימאַנט צו דערלויבן די באַפֿרייַונג פֿון אַרבעטערס פֿאַרגיטיקונגס אינפֿאַרמאַציעס צו פֿראַספּעקטיוו באַלעבאַטיס אָדער אין שייכות מיט אַפּשאַצן טויגקייט אָדער פֿיייקייט פֿון באַשעפֿטיקונג.

ביטע פֿאַרענדיקן אַלע פֿעלדער. אַ נישט פֿולשטענדיק פֿאַרעם וועט פֿאַרהאַלטן די פֿראַסעסינג פֿון ייער בקשה.

נאָמען פֿון קלאַימאַנט	קלאַימאַנט'ס סאַציאַל סעקורטיי אָדער שטייער אידענטיפֿיקאַציע נומער	קאָסע נומער ☐ WCB ☐ DB ☐ PFL ☐ דיסקרימינאַציע ☐ און/אָדער דאָטע פֿון ומגליק
------------------------	--	--

אויב די באַפֿרייַונג איז אָטערייזד פֿאַר נאָך קאָסע טעקע(ס), ידענטיפֿיצירט ונטען מיט WCB/DB/DC/PFL פֿאַל נומער און/אָדער דאָטע פֿון ומגליק.

ינסטראַקשאַנז:

לייגט פֿאַר דעם אַריגינעל צו די אַרבעטערס פֿאַרגיטיקונגס באָרד און האַלטן פֿאַר ייַך אַ קאָפּיע פֿאַר ייער רעקאָרדס. דערלויבעניש פֿאַר אַנטפֿלעקונג פֿון רעקאָרדס פֿאַר געוויסע צוועקן איז נישט גילטיק אונטערם געזעץ. קוק אויף דעם פֿאַרקערט פֿון דעם פֿאַרעם צו זען אַן אויסצוג פֿון WCL סעקציע 110-a. די דערלויבעניש איז ווירקעוודיק ביז זי איז אָפּגערופֿן דורך דעם קלאַימאַנט. דער קלאַימאַנט קען אָפרופן דעם דערלויבעניש צו יעדער צייט אויף געשריבן מעלדונג צו די אַרבעטערס פֿאַרגיטיקונגס באָרד.

דעם דערלויבעניש דערלויבט ייַך נישט צו עפֿענען אַן אייגענע סקאָסע אקאונט אָדער צו זען קאָסעס דורך סקאָסע אַרויס פֿון אַ באָרד פּלאַץ.

לויט צו סעקציע 110-a פֿון די אַרבעטערס פֿאַרגיטיקונגס געזעץ, איך, _____ (נאָמען פֿון קלאַימאַנט)

שטעל פֿאַר אַז איך בין אַ מענטש וואָס איז/איז געווען די טעמע פֿון די אַרבעטערס פֿאַרגיטיקונגס קאָסע(ס) אויבן אנגעוויזן, און איך דערלויב די אַרבעטערס פֿאַרגיטיקונגס באָרד צו דיסקוטירן די אויבן-רעפֿעראַנסט אַרבעטערס פֿאַרגיטיקונגס באָרד רעקאָרדס מיט און/אָדער באַפֿרייַען אַ קאָפּיע פֿון די אויבן-רעפֿעראַנסט רעקאָרדס צו _____ (נאָמען פֿון אַ ספּעציפֿיש מענטש, פֿירמע, פֿאַרבאַנד אָדער עפֿנטלעכע אָדער פריוואַט ענטיטי)

ביי _____ (אָדרעס)

איך פֿאַרשטיי אַז די בעטנדע פֿאַרטיי קען זיין פֿאַרלאַנגט צו צאָלן אַ סטאַטואַרי אַפּצאָל איידער זיי זענען צוגעשטעלט קאָפּיעס פֿון די רעקאָרדס דורך די אַרבעטערס פֿאַרגיטיקונגס באָרד.

כסימעה פֿונעם קלאַימאַנט (בלויז טינט - נוצט בלויז טינט אויב מעגלעך) _____ דאָטע _____

אויב איר פֿאַרלאָזט צו צושטעלן די אינפֿאַרמאַציע געבעטן אויף דעם פֿאַרעם, עס קענט נישט אָפֿלייקענען ייער דערלויבעניש, אָבער עס קען פֿאַרהאַלטן די פֿראַסעסינג פֿון ייער בקשה. די פֿרייַויליקע באַפֿרייַונג פֿון ייער זיכערהייט נומער דערלויבט די באָרד צו מאַכן זיכער אַז אינפֿאַרמאַציע זענען פֿאַרבונדן מיט, און שנעל אַקציעס זענען גענומען אויף, ייער בקשה.



OC-110A-Y (12-17)

פֿריסקרייב דורך טשערמאַן, אַרבעטערס פֿאַרגיטיקונג באָרד

3. פערזענלעך דערלויבעניש. נישט קוקנדיק אויף די באַגרענעצונג פֿאַר אַנטפלעקונג פֿון די סוב-אַפּטייל יינס פֿון די סעקציע, אַ מענטש וואָס איז אונטערטעניק צו אַן אַרבעטער פֿאַרגיטקונגס רעקאָרד קען דערלויבן די באַפֿרייִונג, שייַעך-באַפֿרייִונג אָדער ויסגאַבע פֿון זיין אָדער איר רעקאָרד צו אַ ספּעציפֿיש מענטש וואָס איז נישט אַטערייזד צו באַקומען אַזאַ רעקאָרד, דורך פֿאַרלייגן פֿון געשריבן דערלויבעניש פֿאַר אַזאַ באַפֿרייִונג צו די באַרד אויף אַ פֿאַרעם פֿריסקרייבד דורך די טשערמאַן אָדער דורך אַ נאָטאַריזעד אַריגינעל דערלויבעניש וואָס גענוי ווייזט די באַרד צו באַפֿרייִען די אַרבעטער פֿאַרגיטקונגס רעקאָרדס צו אַזאַ מענטש. אָבער, אין לויט מיט סעקציע הונדערט-פֿינף-און-צוואַנציק פֿון דעם אַרטיקל, ניט אַזאַ אַ דערלויבעניש וואָס אַנזאָגט די אַנטפלעקונג פֿון רעקאָרדס צו אַ פֿראַספּעקטיוו באַלעבאַס איז גילטיק; אָדער וועט אַ דערלויבעניש צו דערלויבן די אַנטפלעקונג פֿון רעקאָרדס אין שייכות מיט אַפּשאַצן טויגקייט אָדער פֿיייקייט פֿון באַשעפֿטיקונג זיין גילטיק, און קיין אַנטפלעקונג פֿון רעקאָרדס וועט זיין געמאַכט לויט צו זיי. עס וועט זיין ומלעגאַל פֿאַר יעדער מענטש צו באַטראַכטן פֿאַר דעם צוועק פֿון אַפּשאַצן באַרעכטיגונג פֿאַר אַ בענעפיט, אָדער ווי די יקער פֿאַר אַ באַשעפֿטיקונג-פֿאַרבונדענע אַקציע, די דורכפֿאַל פֿון אַ יחיד צו צושטעלן דערלויבעניש אונטער דער סוב-אַפּטייל.

4. עס וועט זיין ומלעגאַל פֿאַר יעדער מענטש וואָס האט באקומען קאפּיעס פֿון באַרד רעקאָרדס אָדער פערזענלעך ידענטיפֿיאַבלע אינפֿאָרמאַציע פֿון באַרד רעקאָרדס צו ויסזאָגן אַזאַ אינפֿאָרמאַציע צו קיין מענטש וואָס איז נישט אַנדערש לעגאַל ערלויבט צו באַקומען די רעקאָרדס.

5. יעדער מענטש וואָס ווילנדיק און ווילנדיק באַקומט די אַרבעטער פֿאַרגיטקונגס רעקאָרדס וואָס אַנטהאַלטן פערזענלעך ידענטיפֿיאַבלע אינפֿאָרמאַציע אונטער פֿאַלש פֿריטענשאַנז אָדער אַנדערש אַנרירט דעם סעקציע, זאָל זיין שולדיק אין אַ מיסדעמעאַנער פֿון קלאַס A און וועט זיין אונטערטעניק צו אַ שטראַף פֿון ניט מער ווי טויזנט דאָללאַרס.

6. אין די נאָמען פֿון די מענטשן פֿון די שטאַט פֿון ניו יארק צו אַ געריכט אָדער יוישער וואָס האָט דזשוריסדיקשאַן דורך אַ ספּעציעל פֿראַצעס צו אַרויסגעבן אַן אַנבאַט, און אויף באַמערקן צו די דיפֿענדאַנט פֿון ניט ווייניקער ווי פֿינף טעג, צו ענקרין און יינהאַלטן די קאַנטיניוירשאַן פֿון אַזאַ הילעל; און אויב עס קען זיין צו דער צופֿרידנקייט פֿון דעם געריכט אָדער יוישער אַז דער דיפֿענדאַנט האט, אין פֿאַקט, ווייאַלייטיד די סעקציע, אַן אַנבאַט קען ווערן געמאַכט דורך אַזאַ געריכט אָדער יינהאַלטן, ענקרין און יינהאַלטן קיין ווייטער הילעל, אַן דאַרפֿן דערווייז אַז קיין מענטש איז, אין פֿאַקט, געווען ווייטיקט אָדער געשעדיגט דערמיט. אין אַזאַ פֿראַצעדור, קען דאָס געריכט דערלויבן דעם אַדוואָקאַט גענעראַל געוויסע זאַכן ווי באַשטימט אין פֿאַראַגראַף זעקס פֿון די סובפּאַינעס (a) פֿון דער סעקציע דריי און אכציג הונדערט דריי פֿון די ציווילע געזעצן און כללים, און דירעקטע רעסטיטוציע. ווען דאָס געריכט וועט באַשליסן אַז עס איז פֿאַרגעקומען אַ פֿאַרלעצונג פֿון דער סעקציע, קען דאָס געריכט אַרויפֿלייגן אַ ציווילע שטראַף פֿון ניט מער ווי פֿינף הונדערט דאָללאַרס פֿאַר דער ערשטער הילעל, און ניט מער ווי טויזנט דאָללאַרס פֿאַר די צווייטע אָדער ווייטערדיקע הילעל אין אַ צייטפּאַן פֿון דריי יאָר. אין פֿאַרבינדונג מיט אַזעלכע פֿאַרגעלייגטע אפּליקאַציעס, איז דער אַדוואָקאַט גענעראַל באַרעכטיגט צו נעמען דערווייז און מאַכן אַ באַשלוס פֿון די באַטרעפֿנדע פֿאַקטן און אַרויסצוגעבן סובפּאַינעס לויט די ציווילע געזעצן און כללים.